

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAMBAHAN KEPADA
WARTA KERAJAAN
BAHAGIAN I

Disiarkan dengan Kebenaran

SUPPLEMENT TO
GOVERNMENT GAZETTE
PART I

Published by Authority

ISI

Kenyataan Bilangan	Perkara	Muka
Akta 1	Akta Perbekalan (2006/2007), 2006	4

Kenyataan berikut adalah disiarkan bagi makluman ramai dengan Titah Perintah
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan
Negara Brunei Darussalam.

CONTENT

Notification Number	Subject	Page
Act 1	Supply (2006/2007) Act, 2006	11

The following Notification is published for general information by Command of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.

Akta 1

AKTA PERBEKALAN (2006/2007), 2006

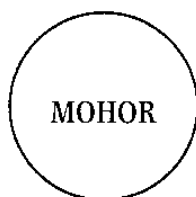
SUSUNAN BAB-BAB

Bab

1. Gelaran dan permulaan kuatkuasa.
2. Pengeluaran dan peruntukan.

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
AKTA 1 TAHUN 2006
AKTA PERBEKALAN (2006/2007), 2006

Beta bersetuju,



**KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI
BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN.**
[2 Rabiulawal 1427/
1 April 2006]

Suatu Akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulanwang Yang Disatukan bagi perkhidmatan tahun kewangan 2006/2007, dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu.

ADALAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dengan nasihat dan persetujuan Majlis Mesyuarat Negara seperti berikut:

Gelaran dan permulaan kuatkuasa.

1. Akta ini boleh digelar sebagai Akta Perbekalan (2006/2007), 2006 dan hendaklah mula berjalan kuatkuasanya pada 1hb. April, 2006.

Pengeluaran dan peruntukan.

2. (1) Pengeluaran sejumlah wang yang tidak melebihi \$4,531,014,673.00 (empat ribu lima ratus tiga puluh satu juta, empat belas ribu, enam ratus tujuh puluh tiga ringgit) dari Kumpulanwang Yang Disatukan bagi perkhidmatan tahun kewangan 2006/2007 adalah dengan ini dibenarkan.

(2) Wang yang tersebut itu adalah diperuntukkan bagi maksud-maksud yang dinyatakan dalam Jadual.

JADUAL

[1] Tajuk	[2] Gelaran	[3] Jumlah Yang Diperuntukkan
JABATAN PERDANA MENTERI		
SA01A	Jabatan Perdana Menteri	\$34,864,281.00
SA02A	Jabatan Adat Istiadat Negara	\$2,542,789.00
SA03A	Jabatan Audit	\$5,553,083.00
SA04A	Biro Kawalan Narkotik	\$8,367,192.00
SA05A	Biro Mencegah Rasuah	\$6,246,171.00
SA06A	Jabatan Keselamatan Dalam Negeri	\$27,147,270.00
SA07A	Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat Negara	\$1,803,893.00
SA08A	Radio Televisyen Brunei	\$49,586,012.00
SA09A	Jabatan Penerangan	\$5,953,935.00
SA10A	Jabatan Perkhidmatan Awam	\$25,119,566.00
SA11A	Jabatan Perkhidmatan Pengurusan	\$1,980,773.00
SA12A	Polis Diraja Brunei	\$101,582,482.00
SA14A	Suruhanjaya Perkhidmatan Awam	\$4,457,100.00
SA15A	Unit Petroleum	\$4,194,587.00
SA16A	Jabatan Mufti Kerajaan	\$4,212,797.00
SA17A	Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi	\$9,400,211.00
SA18A	Bahagian Undang-Undang	\$693,066.00

JADUAL – Sambungan

[1] Tajuk	[2] Gelaran	[3] Jumlah Yang Diperuntukkan
SA20A	Pencetak Kerajaan	\$9,938,260.00
SA21A	Peguam Negara	\$8,033,917.00
SA22A	Jabatan Kehakiman Negara	\$6,603,022.00
KEMENTERIAN PERTAHANAN		
SB	Kementerian Pertahanan	\$514,862,653.00
KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN		
SC	Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan	\$152,251,593.00
KEMENTERIAN KEWANGAN		
SD01A	Jabatan Kementerian Kewangan	\$533,776,049.00
SD02A	Agensi Pelaburan Brunei	—
SD03A	Jabatan Kastam dan Eksais Diraja	\$12,027,089.00
SD05A	Jabatan Perbendaharaan	\$9,056,823.00
SD05A	Perkhidmatan Rampaian	\$354,304,333.00
SD06A	Jabatan Teknologi Maklumat dan Stor Negara	\$9,252,508.00
SD07A	Tabung Amanah Pekerja	\$1,662,266.00
SD08A	Perkhidmatan Rampaian HMSF	\$100,757,471.00
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI		
SE01A	Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri	\$16,810,862.00
SE02A	Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan	\$20,945,443.00
SE03A	Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria	\$8,722,073.00
SE04A	Lembaga Bandaran Tutong	\$2,033,835.00

JADUAL – Sambungan

[1] Tajuk	[2] Gelaran	[3] Jumlah Yang Diperuntukkan
SE05A	Jabatan Buruh	\$5,026,079.00
SE06A	Pejabat Daerah Brunei dan Muara	\$11,211,109.00
SE07A	Pejabat Daerah Belait	\$4,173,121.00
SE08A	Pejabat Daerah Tutong	\$4,939,342.00
SE09A	Pejabat Daerah Temburong	\$5,021,467.00
SE10A	Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan	\$14,469,934.00
SE11A	Jabatan Penjara	\$12,169,117.00
SE12A	Jabatan Perkhidmatan Bomba	\$26,988,139.00
KEMENTERIAN PENDIDIKAN		
SF	Kementerian Pendidikan	\$529,298,725.00
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA		
SH01A	Jabatan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama	\$13,300,082.00
SH02A	Jabatan Perhutanan	\$7,254,731.00
SH03A	Jabatan Perikanan	\$7,131,901.00
SH04A	Jabatan Pertanian	\$27,148,521.00
SH05A	Badan Kemajuan Industri Brunei (BINA)	\$3,590,790.00
SH06A	Jabatan Kemajuan Pelancongan	\$1,284,781.00
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA		
SJ01A	Jabatan Kementerian Hal Ehwal Ugama	\$164,399,746.00
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN		
SK01A	Jabatan Kementerian Pembangunan	\$66,029,082.00
SK02A	Jabatan Kemajuan Perumahan	\$12,242,903.00

JADUAL – Sambungan

[1] Tajuk	[2] Gelaran	[3] Jumlah Yang Diperuntukkan
SK03A	Jabatan Kerja Raya	\$136,169,725.00
SK04A	Jabatan Perancang Bandar dan Desa	\$3,655,628.00
SK05A	Jabatan Perkhidmatan Elektrik	\$109,728,297.00
SK06A	Jabatan Tanah	\$10,223,574.00
SK07A	Jabatan Ukur	\$13,075,461.00
SK08A	Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi	\$10,377,262.00
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN		
SL01A	Jabatan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan	\$14,923,734.00
SL02A	Dewan Bahasa dan Pustaka	\$10,695,013.00
SL03A	Jabatan Belia dan Sukan	\$17,418,552.00
SL04A	Muzium	\$8,363,008.00
SL04A	Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan	\$3,105,541.00
SL05A	Pusat Sejarah	\$3,909,079.00
SL06A	Jabatan Pembangunan Masyarakat	\$14,628,128.00
KEMENTERIAN KESIHATAN		
SM	Kementerian Kesihatan	\$244,334,916.00
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN		
SN01A	Jabatan Kementerian Perhubungan	\$11,937,757.00
SN02A	Jabatan Laut	\$7,982,287.00
SN03A	Jabatan Pelabuhan	\$6,232,950.00
SN04A	Jabatan Penerbangan Awam	\$18,245,052.00
SN05A	Jabatan Pengangkutan Darat	\$6,050,095.00

JADUAL – Sambungan

[1] Tajuk	[2] Gelaran	[3] Jumlah Yang Diperuntukkan
SN06A	Jabatan Perkhidmatan Pos	\$9,535,639.00
SN07A	Jabatan Telekom	—
	KEMAJUAN	
SP01A	Kemajuan	\$900,000,000.00

Diluluskan pada 21 haribulan Safar, Tahun Hijrah 1427 bersamaan dengan 21 haribulan Mac, 2006 Masihi.

PEHIN ORANG KAYA PEKERMA JAYA
DATO PADUKA HAJI JUDIN BIN HAJI ASAR
Jurutulis kepada Majlis Mesyuarat Negara.

Act 1

SUPPLY (2006/2007) ACT, 2006

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

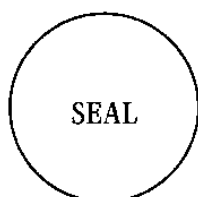
1. Citation and commencement.
2. Issue and appropriation.

BRUNEI DARUSSALAM

ACT 1 OF 2006

SUPPLY (2006/2007) ACT, 2006

I assent,



HIS MAJESTY
THE SULTAN AND YANG DI-PERTUAN.
[2 Rabiulawal 1427/
1 April 2006]

An Act to supply a sum out of the Consolidated Fund for the service of the financial year 2006/2007, and to appropriate such sum for certain purposes.

BE IT ENACTED by His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan with the advice and consent of the Legislative Council as follows:

Citation and commencement.

1. This Act may be cited as the Supply (2006/2007) Act, 2006 and shall commence on the 1st. April, 2006.

Issue and appropriation.

2. (1) The issue of a sum not exceeding \$4,531,014,673.00 (four thousand five hundred thirty one million, fourteen thousand six hundred and seventy three

dollars) out of the Consolidated Fund for the service of the financial year 2006/2007 is hereby authorised.

(2) Such sum is appropriated for the purposes specified in the Schedule.

SCHEDULE

[1] Head	[2] Title	[3] Amount Appropriated
PRIME MINISTER'S OFFICE		
SA01A	Prime Minister's Office	\$34,864,281.00
SA02A	Adat Istiadat Negara	\$2,542,789.00
SA03A	Audit Department	\$5,553,083.00
SA04A	Narcotic Control Bureau	\$8,367,192.00
SA05A	Anti-Corruption Bureau	\$6,246,171.00
SA06A	Internal Security Department	\$27,147,270.00
SA07A	Councils of State Department	\$1,803,893.00
SA08A	Radio Television Brunei	\$49,586,012.00
SA09A	Information Department	\$5,953,935.00
SA10A	Public Services Department	\$25,119,566.00
SA11A	Management Services Department	\$1,980,773.00
SA12A	Royal Brunei Police Force	\$101,582,482.00
SA14A	Public Service Commission	\$4,457,100.00
SA15A	Petroleum Unit	\$4,194,587.00
SA16A	State Mufti Department	\$4,212,797.00
SA17A	Economic Planning and Development Department	\$9,400,211.00
SA18A	Law Section	\$693,066.00
SA20A	Government Printer	\$9,938,260.00
SA21A	Attorney General	\$8,033,917.00
SA22A	State Judiciary Department	\$6,603,022.00

SCHEDULE – *Continued*

[1] Head	[2] Title	[3] Amount Appropriated
	MINISTRY OF DEFENCE	
SB	Ministry of Defence	\$514,862,653.00
	MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE	
SC	Ministry of Foreign Affairs and Trade	\$152,251,593.00
	MINISTRY OF FINANCE	
SD01A	Ministry of Finance Department	\$533,776,049.00
SD02A	Brunei Investment Agency	—
SD03A	Royal Custom and Excise Department	\$12,027,089.00
SD05A	Treasury Department	\$9,056,823.00
SD05A	Miscellaneous Services	\$354,304,333.00
SD06A	Information Technology and State Store Department	\$9,252,508.00
SD07A	Employees Trust Fund	\$1,662,266.00
SD08A	Miscellaneous Services HMSF	\$100,757,471.00
	MINISTRY OF HOME AFFAIRS	
SE01A	Ministry of Home Affairs Department	\$16,810,862.00
SE02A	Bandar Seri Begawan Municipal Board	\$20,945,443.00
SE03A	Kuala Belait and Seria Municipal Board	\$8,722,073.00
SE04A	Tutong Municipal Board	\$2,033,835.00
SE05A	Labour Department	\$5,026,079.00
SE06A	Brunei and Muara District Office	\$11,211,109.00
SE07A	Belait District Office	\$4,173,121.00
SE08A	Tutong District Office	\$4,939,342.00
SE09A	Temburong District Office	\$5,021,467.00

SCHEDULE – *Continued*

[1] Head	[2] Title	[3] Amount Appropriated
SE10A	Immigration and National Registration Department	\$14,469,934.00
SE11A	Prisons Department	\$12,169,117.00
SE12A	Fire Services Department	\$26,988,139.00
	MINISTRY OF EDUCATION	
SF	Ministry of Education	\$529,298,725.00
	MINISTRY OF INDUSTRY AND PRIMARY RESOURCES	
SH01A	Ministry of Industry and Primary Resources Department	\$13,300,082.00
SH02A	Forestry Department	\$7,254,731.00
SH03A	Fisheries Department	\$7,131,901.00
SH04A	Agriculture Department	\$27,148,521.00
SH05A	Brunei Industrial Development Authority (BINA)	\$3,590,790.00
SH06A	Department of Tourism Development	\$1,284,781.00
	MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS	
SJ01A	Ministry of Religious Affairs Department	\$164,399,746.00
	MINISTRY OF DEVELOPMENT	
SK01A	Ministry of Development Department	\$66,029,082.00
SK02A	Housing Development Department	\$12,242,903.00
SK03A	Public Works Department	\$136,169,725.00
SK04A	Town and Country Planning Department	\$3,655,628.00
SK05A	Electrical Services Department	\$109,728,297.00
SK06A	Land Department	\$10,223,574.00

SCHEDULE – *Continued*

[1] Head	[2] Title	[3] Amount Appropriated
SK07A	Survey Department	\$13,075,461.00
SK08A	Environment, Parks and Recreation Department	\$10,377,262.00
MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS		
SL01A	Ministry of Culture, Youth and Sports Department	\$14,923,734.00
SL02A	Language and Literature Bureau	\$10,695,013.00
SL03A	Youth and Sports Department	\$17,418,552.00
SL04A	Museums	\$8,363,008.00
SL04A	Arts and Handicrafts Centre	\$3,105,541.00
SL05A	History Centre	\$3,909,079.00
SL06A	Department of Community Development	\$14,628,128.00
MINISTRY OF HEALTH		
SM	Ministry of Health	\$244,334,916.00
MINISTRY OF COMMUNICATIONS		
SN01A	Ministry of Communications Department	\$11,937,757.00
SN02A	Marine Department	\$7,982,287.00
SN03A	Ports Department	\$6,232,950.00
SN04A	Civil Aviation Department	\$18,245,052.00
SN05A	Land Transports Department	\$6,050,095.00
SN06A	Postal Services Department	\$9,535,639.00
SN07A	Telecommunications Department	—

SCHEDULE – *Continued*

[1] Head	[2] Title	[3] Amount Appropriated
DEVELOPMENT		
SP01A	Development	\$900,000,000.00

Passed this 21st. day of Safar, 1427 Hijriah corresponding to 21st. day of March, 2006.

PEHIN ORANG KAYA PEKERMA JAYA
DATO PADUKA HAJI JUDIN BIN HAJI ASAR
Clerk to the Legislative Council.

Dicetak oleh PENGIRAN HAJI ZAINAL ABIDIN BIN PENGIRAN SERI WIJAYA
PENGIRAN HAJI AHMAD, Pemangku Pengarah Percetakan,
di Jabatan Percetakan Kerajaan, Bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Harga B\$5.00